

Bebas



A. Listen to and read the lyrics of the song *Bebas*

Sudah tinggalkan
Tinggalkan saja semua persoalan waktu kita sejenak
Tuk membebaskan pikiran
Dan biarkan.
Biarkan terbang tinggi sampai melayang jauh menembus awan.
Sementara tinggalkan semua aturan yang
Kadang terlalu mengikat dan tak beralasan teman
Memang, memang benar nih man
Kita perlu cooling down dan
Melonggarkan pakaian
Bebas lepas kutinggalkan saja semua beban dihatiku
Melayang kumelayang jauh
Melayang dan melayang.
Bagaikan anak kecil yang berlari bertelanjang bebas
Keluarkan suara suara canda tawa dan senyum puas
Berteman siraman hujan di lapang yang luas
Tak gentar gelegar petir yang mengaum buas
Yang penting yang penting semua senang kawan
Sejak kehadiranmu uh uh bumi terkekeh riang
Dadaku berdentam
Dididididam dididum dagadagadaga digidum digidum...

B. Indonesian phrases expressions study: Write the literal gloss translation in column B and fill in column C selecting the English meaning from the *Phrase bank*

A. Indonesian words/phrases from song lyric	B. Literal gloss translation	C. English translation (select from <i>Phrase bank</i>)
tinggalkan		
sejenak		
membebaskan pikiran		
biarkan		
melayang jauh		
menembus awan		
sementara		
semua peraturan		
terlalu mengikat		
tak beralasan		
melonggarkan pakaian		
beban		
bagaikan		
berlari bertelanjang		
suara canda tawa		
senyum puas		
berteman siraman hujan		
tak gentar		
gelegar petir		
mengaum buas		
terkekeh riang		
dadaku berdentam		

Phrase bank

tuk = untuk	for a while
drifting afar	free our mind
too restrictive	penetrating the clouds
chuckling gayly	purposeless
leave (it behind)	joking laughing voices
all the rules	burden
loosen up	for a moment
unafraid	like (analogy)
let it be/let it...	my chest is pounding
content smile	running naked
lightning thunder	roaring wildly
accompanied by the rainfall	

C. Return to section A and translate the Indonesian lyrics into English

D. Listening for understanding: Listen to the song again without reading the translation. Try to understand the Indonesian lyrics. Pause & rewind as necessary.

E. Discuss the lyrics/Indonesian phrases & expressions with class.